Emakume-Bizitza

Emakume guduzaterik, gudaketea bere beregintzat euki daunik ¿iñoz izan ete-da? Antxiña ta beñola emakume aizkarri ta guduzaleen eli ta erri osoak be izan zirola idatzi eben antxiñako grezitar batzuk: Siñestu eben ala ez ori eztakigu; baña siñestu ebela nai ez ebela, ipuñak ipuin eta amesak asmes dira. Gudaritzea ezta emakumai dagokien ziregiña. Gudarako gizonak be naiko ta lar dira. Basapiztiak izan bai'liran alkarren aurka ekin dautse ta sarraski izugarriak egin dabez. Agiñak urten eutseneko asi ziran gizonak be naiko ta lar dira. Basapiztiak izan bai'liran alkarren aurka ekin dautse ta sarraski izugarriak egin dabez. Agiñak urten eutseneko asi ziran gizonak gudaketa neta arrezkero gudua baño eztana izan da gizartean.

Aldi bateko edestiak guduzen bat edo beste aitatzen eztauan ingurririk be eztauke. Errien bizikerea jakingarriago dala-ta, onein eretxi, asmu, atzerapen eta aurrerapenak, guduak baño lleba ta garantzi geyago daukela-ta, oraingo edeslariak beste gai askotzaz idatzi daroe; baña ondiño be edestien sallik nagusienak gudaldien goraberak adierazten dauskuez. Orren beste gudaren errua beti erri lauarena izan danik ezin esan lei; geyenez errudun agintari ta andi-mandiak izan dira; baña erri asko ta ásko be guduzale amurratuak izan dirala iñok ukatu ezin leiken egi garratza da.

Gudu zuzen eta bidezkoak guztiz gitxi izan dira: geyentzuak bidegabekeri utsa. Mutil gazteak burrukan sarriegi be ibilten dira. ¿Zegaitik? Geyenez kukurruku egitea nori dagokion jakitearren, beste barik, Erriak be, gizon bakotxak lez, euren arrokeria dauke: aurrekoen ona ezin dabe ikusi, besteak geyago izaterik ezin dabe jasan eta kukurruku egiteko eretia eukitearren beste barik, eupadea jaurti ta gudura joan dira. Arrokeria ta ogasun-zalekeria sarri askotan alkartu dira bidegabez aurrekoai gudu egiteko: aurrekoa zapaldu, norbera nausitu, aurrekoaren irabaspideak urritu, norberenak geitu; besteai ostu, norbera aberastu. Gudurik geyenen erro ta sustrai griña igingarriok, izan dira. Olakorik iñok eztau autortu nai izaten, ori lotsagarri egi izango litzake-ta; baña erri guduzateok gizartean egin dabezan kalte ta sarraskiok zuritzeko, otsoak bildots gaxoari aurkeztu eutsozan akiakulak baño zio oberik ezingo leuskigue ekarri ta aurkeztu.

Gudua zoritxar andia ta-ta, guduzale iñok be eleuke izan bear: gizonak bez eta emakumak ainbat gitxiago. Egia autortu bear da: emakumai gizonen eskubide guztiak emen bear yakezala-ta, zarataka dabiltzanok be guduzale eztirala diñoe gudu gaigarrien arezio baño. Ori ondo dago; baña guduak kentzeko bide ona ete-daroe? Ezetz deritxat. Gizonak bere barrenean gudua darabil; gudu onetan sarri griña gaiztoak nausitzen dira; eta orreik nagusi zan ezkero arteko burruka ta guduak be eurenez dakarrez. Aurrerago esan dogunez, gudurik geyenen erro ta sustrai arrokeri ta ogasun-zalekeria izan dira-ta, gizarteko guduok kentzekotan, nai ta ez griña orreik bezan ta ezi bear; baña emakumea gizonaren mallarra aupatu bear dala-ta, orretan dabiltzanok, griñak bezan ta eziteko baño orrei sua emoteko bide obea daroe ta guduzale eztirala esan arren, gudu-billa dabiltzela dirudi.

Gizasemeok geure griñak eziten orain arte eztogu jakin: iñoz ikasi ta jakingo dogun antzik be eztago-ta, aurrerantzean be bakea baño guduak obeta izango dira. Aurrerantzean gudurak eztala izango, erkalmenak eragotziko dauzala uste dabe askok. Pizkaen bat gitxitu ezin leikezanik eztiñot; baña gizonak gizon eta griñak nagusi diran bitartean, guduak eragotzi daikezan erkalmenik eztago.

Batak nai eztauanean bi eztirala aserratzen esan oi da; baña nerbere burua aldeztu bearra etorri daiteke ta orduan nai ta ez aserratu bear. Bakez dagoan eta bakea nai dauan erria, indarrez zapaltzeko eskubiderik beste iñongo errik eztauko; baña eskubiderik euki ez arren, olakoxe txatxarkeriak egiten dakien erri guduzaleak be ba dagoz. Akiakulak ziotzat artuta, norbere aberria indarrez zapaldu naiz norbere erlejiñoa eragotzi nairik datorren arezioari, norbere gauzok jagoteko beste biderik eztago-ta, al bestean gudareztez eta indarrez erantzun bear izaten yako. Onako aldietan eta Yangoikoaren deya dantzuenean, emakumak be gudari izan daitekez: guduzale iñoz bez; baña bearrizanak erasota, erlejiño ta aberriaren aldezko gudari bai. Olako aldi estu-larrietan gudarizik azarrienen biotz, kemen eta adozea erakutsi daben emakumak izan dira, eta guztiok txalogarri esten doguz. Onaki emakume bat. Ark'tar Jone, gaur altaretan daukagu. Artzain ebillela. Yangoikoaren deya entzun eban. Gudari izateko asmurik egundo burura etxakon etorri be; baña goiko abotsak bein eta barriro Parantze gaizkatzeko autu dauala diñotso ta artzain otzana gudari egiten da.

Karla VII bakalgayari aurkezten yako eta Yangoikoak emon eutsan zeregiña adierazten dautso. Emakumeak alako zeregiña ekarri eikenik askok ez eben siñetsi nai; baña guzurraz etorteko, emakume zintzoegia zirudiala-ta, erregeak eta beste batzuk siñestu egin eutsoen eta ondoen eritxona egiteko eskubidea emon be bai. Garai aretan Orleans-uria inguratuta euken englandarrak. Jone, ikurriña eskuan ebala, buruzagi ango gudaroztearen aurrean jarten da: beste gudariak darrayoela ikara barik aurrera doa, ta gogor esetsi ta erasoaz, englandarrak Orleans-artzeko asmua itxi ta iges-egitera beartzen ditu. Garaitza onen ondoren Karla VII Reims'era daroa, eta an Parantzeko bakaldun-burestuna ipinten dautse.

Ori egin ezkero bere zeregiña amaitu dala-ta, Jonek etxera itzuli nai dau; baña erregeak enai itxi. ndik aurrera goiko-laguntzak uts-emon eutsola dirudi. Paris artzeko asmuak ustel urten eutsan: gerotxuago Konpieñe'n borgoñarren atsamerretan jausi zan eta oneik englandarren eskuetan ipiñi eben. Sorgiña zala-ta, egindako gauzak sorginkeriz izan ezik, ezin egin eikezala-ta, Jone errugabea englandarrak Rouen'en bizirik erre eben. Eleizeak oraintsu deuna dala erabagi ta altaretan ipiñi dau. Erlejiñoaren eta aberriaren alde beste emakume batzuk be gudari kementsuak agertu dira; baña gudari estualdi ta bear-izanak egin ditu. Olako estualdietan bakotxak al dauana egitea izaten da-ta, emakumak gudaketan be txarto begokezanik eztiñogu; baña ortik ataz emakumea gudaritzan baño gudarien zauriak sendatzen eta bestelan ilgo litzakez arren biziak zaintzen obeto dago. E.'TAR J.

---

ziran etxera erroska kordeltxua eskuetan arro, arro, dituezela. ¿Nun dira egun zoriontsuok?

Baita egun ederrok abertzaletasunian be atsegingarriak izaten ziran, ondiño ez dira amabi urterik geure erriko abertzale buru saso: aretan zirenak juan ziran gaurko egunez "Perosi'ren" meza ederra abesten iru abotsetan ¡bai ederto abestu'be! baita geu-mutill koskortxuak giñala ezpatadantzariyak egiten, "Txopo" zarra'be antxe agertzen zan egun eder orretan, eta gaur orrek egun ok gomuteta ¿zer esango? ¡Ay! gaur... gaur badakizu ¿zer yasoten dan? gaur esaten da... "El mundo va evolucionando" Baña ludi onen aurreraspidian atzerantz guaz izaki batzuetan. Antziña ez eguan bitzabalik, gaur bai... belbillak bardiñ... antziña Natxitura notiñ andiya eltzen zan gaur ez... gaur yuaten diranak arratsaldian yolasetarako duaz atan be belbillian. Ori laurlekua Prieto'k beye yota daukola! antziña dultzaiña tanboliña izaten zan gaur erresbatzik ederrenak izaten dira eta esta eltzen notiñik erdirik'be. Antziña iru-kurtze eta Deun Agate bitartian "itxu", eta "mantxuak" egoten ziran onek gaur be agoten dira... eta "El mundo evoluciona"... baiba izaki askotan ludiya-aurrespide andiyetan dua baña Natxituko erriyen antziñako aurreraspiderik ez dogu iñundik iñora ikusten. ¿Gernika'ra yuaten dala notiñ andiya? ¡len be yuaten ziran! Geure oiturarik zorion eta atsegin garrienak astuten guaz. ¡Gomuta gaitezen Ama Nekutza'regaz! baita ¡Erroka Deunagaz!... Eta aintzalduez geure basotxono onetako mendi tontor aren gomutapeñik onenak biotzak zabalduten yakuz... Datorren urterarte agur...

OGOÑOPE.

URDULIZ

IDI-DEMAK

Igaro dan igandian Berango'n demak izan dira eta erri onetatik idi buzterri bat joan: da San Juan'tar Pelirena (Félix) ta lenengo sarie irebazite etorri da errira. Eztago zetan esan zelango poza ekarri eben erri onetako baserritarrak ori dala ta, baña poza benetakoa idi jaubeak dauko, arrezkero praketan artu eziñik dago ta.

GAMINIZ ERA (PLENCIA)

Geure erri-auze onetako euzko jayak diralak Berangora joan ziran. Baserritaiak ezan erik Gaminiz'era joan zan Urduliz guztie. Egualdi txarra izan aren jai ederrak egin ziran, alan itzaldiak bere batez bere Biteri euzkel-izlariena. Au jauk mutille au.

AMA NESKUTZAREN BEDERATZIURRUNA

Begoña'ko amaren bederatzi urrunera illundei guztietan ainbat notiñ joaten izan da erri onetako txadonara, irakurtek erdera ta otoitzak euzkera egiten izen dira.

TXIRRERRI

Amaiketan eres batzak jotaldia.

Arratsaldean pelota partidua eskuz esku: Murua eta Aranburu alkarren aurka.

Bigarren partidua Gastesi eta Rezola, Arrien eta Gurrutxaga'n-aurka.

Onen ondoren eres-batza Euskal Oituzen plazan.

Zortzi terdietan Soraluzeko eres batzan etorrera eta onek joku du amabiak arte.

30 igandea.—Zazpiretan kalejira txistulariak eta zortziretan eresbatzak.

Amaiketan eres-batzak jotaldia eta onen bitartean egingo dute dantzari txikiak.

Arratsaldean triki-trixa'ko sariak Euzkal oituzen plazan.

Gabeko zortziterdietati'k amabiak arte eres-batza eta onekin emango zayo amaiera.

MENDIGOIZALEAK

Ostegunean egin zuten batxarra eta aukeratu zuten Larreategi'tar Joseba lendakari, Elortza'tar Erramon idazkari eta Unzueta'tar Lazaro txindi-zain eta onek jarri zuten taldean izena Beti-Esna.

ATXOLIN

Orri onetan euzkel iragarkiak ikusten dabezan irakurleak iragarkia ipiñi dabenaren etxean erosi gurako dau, beragaz ulertuteko euzkeraz izparluten dana ba anaietzat eukiko dau

ETXANO

Jai ospetsu alayak igaro doguz elexalde onetan geure Zaindari maite, Ama Neskutza'ren Igokunde egunian eta baita Deun Erroke egunian be.

Jaupa ederra Larrako, lekaidien laguntasunagaz abesturan, sermoya beste Kameldar batek ein euskun benetan Kistarra. Udala txairo-txairo erduzan ikurrin barriyagaz, lege zaarreko txuru ta guzti. Ezpatadantzariak be an egon-ziran ondi aurrean tente, eta elexa guztia ganezka eguan ostez. Gero meza ostian, elexaurreko tokitxu txatxarrian dantzau eben ezpatadantzariak guztiz ederto, onen atzetik txirrindularien lasterketa eta abar.

Erritar asko ikusi genduzan erbestietatik etorrita guraso eta sendiakin batian jayak igaroten.

Oitura zaarra da emen Deun Erroka egunian urteroko illoteyak egitea sendikoen batasuna dalata dan-danak alegiñez eleixeratu daitezan.

Benetan iran zan eleizkixun ederra eta biotzduna yuan diran maientzak egin zana.

¡Eskar onekuak ill ziranakin zuek lako maitetasunagaz gomutaten diran erriyak! Lugiñak pozez dagoz arto, baburrun eta igali ugari ta ederrak soloetan ikusita. Bedarrak be ugari ta mamintsuak dagoz eskerrak euri bigunari.

Esker ugariyak emoten dautsaguz geure Udalari olako yai ederrak gertu dituelako, uste betian elexalde inguruan datorren urterako dantzaleku zabalagua gertuko dabena, bada oin dagoana lotsagarria da Etxanorako.

X.

LAS FIESTAS DE LA VILLA

Las romerías de San Roque.-El concierto popular en el Buenos Aires.-La carrera de camareros.-Otros detalles de los dos primeros días de la llamada semana grande.--Detalles de los festejos a celebrar

EN PLENA FIESTA

Desde el domingo pasado está la villa en plena fiesta oficial. Ya estamos metidos en lo que se ha dado en llamar la semana grande, que, como se comprenderá, no es más grande que otras.

Mucha gente por las calles, mucha gente en los tranvías y autocars, muchos automóviles, mucho público en las terrazas de los cafés y en los espectáculos. Un gentío en Comprender a la masa ha sido siempre tacompleto. Costaba anteayer y ayer tomar un tranvía, montar en un autocars, hallar asiento en un café céntrico y hacer otras mil cosas tan sencillas y simples en otras semanas que no sean la "grande" precisamente.

El tiempo puso en los dos días que van de la semana grande su colaboración, pues los dos días el sol apretó un poquito más de lo preciso.

No sabemos ciertamente cómo andará de humor la gente. Esto no es fácil saberlo. Comprender a la masa ha sido siempre marea difícil. Si por animación se entiende el salir a la calle y llenar los lugares de esparcimiento, estos dos días estuvo realmente muy animada.

CARRERA DE CAMAREROS

Tuvo lugar ayer mañana la anunciada carrera de camareros, espectáculo nuevo en Bilbao, cuyo conocimiento debemos a la Comisión de festejos.

No resultó del todo lo brillante que algunos se habían prometido. Entre la clase camareril el festejo no cayó muy bien que digamos. Muchos pensaron que ello era ocasión que ni pintiparada para reirse un poco a cuenta de los garçones. El espíritu de clase de los camareros se sublevó un poco y sólo participaron en la carrera unos pocos, a quienes esta preocupación no les quitó el sueño.

Frente al Ayuntamiento se estableció la meta de salida y llegada, en donde a la hora anunciada, una vez colocados los dorsales a los corredores y después de ultimar los preparativos, se dió la salida.

El trayecto a seguir era el siguiente: partida de frente a la Casa Consistorial, para llegar, por el centro del paseo del Arenal, hasta la iglesia de San Nicolás, y retorno al punto de partida. Cada camarero llevaba una bandeja con una botella llena de agua y un vaso también con líquido.

El primero en llegar a la meta fué Demetrio Villate seguido a pocos metros de distancia por su hermano Ricardo.

En tercer lugar se clasificó Leandro Movano.; el cuarto, Raimundo Berrojas, y el quinto Angel Martínez.

Seguidamente procedió el Jurado a la entrega de los premios en metálico.

Demetrio Villate recibió por su hazaña 100 pesetas del Ayuntamiento, otras 25 de representantes del coñac Domecq y dos botellas de Jerez.

Al segundo le correspondieron 50 pesetas y una botella de coñac.

Acudió a presenciar el numerito mucho público y una verdadera nube de fotógrafos ansiosos de registrar la novedad en el programa de las fiestas.

Los diez camareros participantes se mezclaron entre público y fotógrafos. Hubo un camarero que llegó a la meta con media botella nada más.

A decir verdad, el número no tuvo mucha suerte. La actitud de la clase camareril le restó importancia y vistosidad, pues para que la hubiera tenido era necesario que tomase parte en él un buen numero de participantes.

Claro está que los camareros no estaban obligados a colaborar forzosamente en el festejo, y pues entendieron que no les favorecería, forzoso será resignarse con los diez que acudieron al pintoresco concurso.

Los conciertos del grupo "Elai-Alai"

El viernes y sábado de la presente semana, días 21 y 22, tendrán lugar en el Teatro Buenos Aires, y organizados por el Ayuntamiento, dos soberbios conciertos por el grupo artístico "Elai-Alai", de Gernika y Luno, que tan grato sabor dejó en el concierto del pasado año.

El citado grupo, en el que toman parte elementos de la Academia de Música y de la Banda, estrena este año tres cuadros que prometen ser un éxito rotundo.

Los programas confeccionados son:

Día 21, a las seis y media de la tarde:

Primera parte

1. Sinfonía por la Banda de txistularis del Ayuntamiento.
2. Coro de "Elai-Alai".
   a) Ezta filosoferik (P. Donostia).
   b) Agur Iziarko (ídem).
   c) Kalez-kale (P. Solozábal).
3. Mari-Jesiak, ronda piadosa de Natividad, popular en Gernika (S. Altube).
4. Cuadro de bailes:
   a) Saludo a la bandera.
   b) Biñan-biñako.
   c) Zagi-dantza.

Segunda parte

1. Doniene-gaba, noche de San Juan (S. de Olaeta).
2. Meza osteko jaya, fiesta después de la misa (S. de Olaeta).

Tercera parte

1. Plenilunio y ezpatadantza de "Amaya" (J. Guridi).
2. Zagar-dantza, baile de manzanas (P. H. Lizarra).
3. La jura de Jaun Zuria, estampa inspirada en escritos de don Vicente de Arana, publicista, y de don F. Amador Carrandi, archivero de la Casa de Juntas de Gernika.

Día 22, a las diez y media de la noche:

Primera parte

1. Sinfonía por la Banda municipal de Gernika.
2. Coro de "Elai-Alai":
   a) Ezta filosoforik (P. Donostia).
   b) Itxasoa laño dago (ídem).
   c) Agur Estebe (R. M. de Azkue).
3. Santa Agueda (S. de Altube).
4. Cuadro de bailes:
   a) Saludo a la bandera.
   b) Banako-zarra.
   c) Arku-dantza.

Segunda y tercera partes, iguales a las del día 21.

Taquilla en el Teatro Buenos Aires los días 18, 19, 20 y 21, para las localidades del día 21, y los mismos días, más el 22, para las localidades de este último.

Horas de taquilla, de diez y media a trece, abriéndose el día 21, además, a las quince, y el día 22, por la noche, a las nueve.

Precios, butaca de patio, 2 pesetas; anfiteatro, 0,50 pesetas.

LA FESTIVIDAD DE SAN ROQUE

El domingo, con extraordinaria animación, continuaron los festejos en la extinguida anteiglesia de Begoña.

A las ocho y media de la mañana, en alegre biribilketa, numerosísimo público se dirigió a la ermita de San Roque, donde, a las diez, se dijo una misa de campaña, que fué oída por muchos fieles.

A continuación del acto religioso celebróse una animada romería en la campa de la ermita.

Igualmente tuvo lugar una exhibición de espatadantza, a cargo de dos grupos, que escucharon nutridos aplausos.

A la una y media de la tarde, los representantes del Ayuntamiento, señores Madariaga, Otxoa, Aranbarri; juez municipal de Begoña, señor Garamendi, alcalde de barrio de Santo Domingo, don Deogracias Fernández; directivos de la Deportiva Begoña señores Mendaza y Orbea, comandante del puesto de Miñones, señor Belasko; cabo de la Guardia municipal señor Larrea y otros, se reunieron en fraternal comida en el txakolí de Manzisidor, reinando durante el ágape gran cordialidad.

Por la tarde, de cinco a ocho, se llevó a cabo la anunciada romería en la campa de Artxanda, amenizada por una Banda de música. La animación fue enorme.

En la plaza de la República, a las diez de la noche, se quemó una bonita colección de fuegos artificiales, que fué presenciada por todo el vecindario begoñés.

También en Bentabarri tuvieron lugar los diversos actos organizados para celebrar la tradicional festividad de San Roque.

Infinidad de público, acompañando a la representación oficial, integrada por varios concejales, se dirigieron a la ermita del Santo, donde oyeron misa.

Seguidamente, y acordonados por el inmenso gentío que acudió a la ermita, se celebró el concurso de aurreskularis, tomando parte diez y siete concursantes.

Después tuvo lugar un banquete, al que asistieron los señores Erkoreka, Badosa, Garayo, Olaskoaga y Gabiña.

Por la tarde hubo repetición de la romería, a la que concurrió gran cantidad de público, y en todo momento se vió animadísima.

Esta romería de Bentabarri se celebró con su tipismo clásico, ateniéndose los representantes del Ayuntamiento a la ceremonia tradicional Celebramos que el Ayuntamiento haya mantenido esta fiesta típica, ya que se trata de una de las pocas que conservan su pureza tradicional en una buena parte. Tiene la fiesta muchos devotos que no faltaron a ella este año tampoco y que animaron grandemente aquellos bonitos parajes. Lo mismo ocurrió en la romería de San Roque de Artxanda.

CONCIERTO POPULAR

Celebróse el domingo en el Teatro Buenos Aires el primero de los conciertos populares organizados por el Ayuntamiento a cargo de la Orquesta Sinfónica, dirigida por el maestro Golschmann.

La concurrencia fué escasa, debido quizá al calor reinante No tuvo este primer concierto la acogida entusiasta que han tenido otros años estas organizaciones, y fué una lástima, porque el concierto merecía una mayor aceptación y un mejor resultado económico.

La Orquesta interpretó muy bien un sugestivo programa, siguiendo la batuta del maestro Golschmann, cuyo arte no es necesario ya encomiar. "Sinfonía núm. 13 en sol mayor", de Haydn; "Umezurtza", de Usandizaga, y "Nochebuena", de Rimski-Korsakow, fueron las obras con que tanto la Orquesta como su director accidental renovaron sus éxitos. "Nochebuena", la ópera rusa que fragmentariamente se dió a conocer al público por primera vez, gustó mucho. Director y dirigidos sacaron gran partido de ella, ganando muchos y merecidos aplausos.

La señorita Berastegi y el señor Larrakoetxea se lucieron evidentemente en sus solos respectivos de la obra de Usandizaga. Sonaron por ellos cálidos aplausos.

En resumen, una bella audición, que merecía mayores honores por parte del público.

El jueves habrá nuevo concierto popular. El público tiene ocasión de rectificarse acudiendo a él en mayor cantidad.

EL CONCURSO DE ESCAPARATES

Un atrayente número del programa de festejos lo constituye el concurso de escaparates.

Durante todo el domingo, especialmente por la tarde, y después de la corrida de toros, los escaparates de los comercios bilbainos, adornados con su buen gusto característico, estuvieron visitadísimos, destacando, naturalmente, los que se han inscripto para el concurso, llamando la atención los establecimientos El Palacio de las Medias, La Innovación, Confecciones For, Bazar Tiunfo y los de don Carlos San Gregorio y don José Eguirón.

Este número del concurso de escaparates es un número acertadísimo. Contribuyó no poco a alegrar las calles de la villa. El público lo acogió con un interés que se evidenciaba en los grupos formados a toda hora ante los esceparates preparados, entre los que hay muchos de gusto exquisito.

LOS CONCIERTOS DE HOY

A las doce:

Primera parte

1. "La Dolores", pasodoble.—Bretón.
2. "Ramuntxo", obertura.—Pierné.

Segunda parte

1. "En el Pirineo", escena al amanecer. Larregla.
2. "La Torre del Oro" preludio sinfónico.—Jiménez.

A las ocho y media:

1. "La alegría de la huerta", pasodoble.—Chueca.
2. "Los Calabreses", tarantela y serenata.—Luna.
3. "La Italiana en Argel", obertura.—Rossini.
4. "El barberillo de Lavapiés", selección Barbieri.
5. "Marcha de la victoria".—Becucci.

ERIJETATIK

MAÑARI

JUAN ETORRI

Bilbo'tik etorri zan Iditxu bat igaroten, Binarte'tar Bitore neskatilla begikua.

—Burgos'tik jayak igaroten, Kapanaga'tar Gurutz Markiñe'ko mutilla.

—Santander'tik, Zugatzagoitia'tar Iñaki Lusterrijo'ko mutilla.

—Dima'tik, Etxebarria'tar Bedite.

—Santurtze'ra juan zan Kapanaga'tar Patxi.

—Gasteiz'en egun batzuk igarota, aste aretan etxeratu dir, Bizkrra'tar Nikolas ta Ortuoste'tar Jon mutikua.

—Aramayo'ra juan ziran Ortuoste'tar Miren Esebe, Solaguren'dar Jon eta Lete'tar Lore neskatillia.

—Emen egun batzuk igarota Pobeña'ra juan zan Perez'tar Epifani bere sendijaaz.

—Elberdin'dar Alberedatxu mutikua Galdakano'tik etorrita, egunokaz emen aurkitzen da.

LAURENTZI DEUNA

Astelenian, Laurentzi deuna'ren emeko zotxonuan meza bat emon zan. Ainbat jagun eldu zan.

San Lorentzo eguna ospatzen Baltzola'ra juateko pozik gengozan arren, eguraldi zitsua zalako, atzera egin biar izan genduan. Orra, gure pozak nun geratu ziran. Antziñeko neska ameslarijaren esaera ederra yatorku.

"Nire poza, zurija edo urdiña zalakuan, loretu baño len ezereztu zan."

PERRETXIKUAK

Gure basuetan, ugeri be ugeri dagoz; ura lez. Igaro zan astian, Zearra'ko Ipoña mutillak, makilla baten punten iru kobako perretxiko zorrua ekarri eban. Ta ez edozelanguak, guri ta ederrak baño. Urten beintzat, perretxiko goserik eztokotzeraño beteta gagoz danok be ta.

EGIÑAK

Aste onetan, prantzez-bedarra ereiten eta ereitian ekiteko lurra gertetan diardue. Baita lusagarra edo patatia etxeratzen be. Lusagarra itxuran dago.

TXIRRINDULARIJAK

Igandian, txirrindulari, emetik eguerdi aurruan igaro ziran. Aldatzian, ainbat lagun egon ziran eurari begira. Gure mutillak be, begi ta belarri, zur eta adi egozan. Eta, añeketari artian, Barazar'tar Semeko "Larra"-ko mutilla agertu zanean "gora Larra" ta "gora Barazar" egin eutsoen. Onangoetan, mutikuak, ura eztira egoten.

JAIME BARRIJA

Illonen 4'an, Elorrio'ko Ane deunaren komentuan, Solaguren'dar Bonabendure neskatilliak, azkenengo "profesa" egin eban. Andoni deuna'ren Balendiñe, izena esarri dautsoe.

Zorijonak, Bona geure lagun on eta laguneri; baita bere sendijari be.

URKIOLA'RA

Igandian, Urkiola'ra, Gernika ta Bermeo'ko bidezkundiak etorri ziran. Yentetza andija batu zan, eta eleizkizun ederrak egin ebezan.

¡Aintza Andoni deunari!

IZARRAK OLGETARI

Igaro dan eguaztenian, ortzian, izarrak ikusgarriro agertu ziran. Batera ta bestera birak bizkor egiñaz, ikuslien pozgarri lez ibili ziran. Mugarra aldetik Arranatx aldera, iru lau izar abijada andiz igaro ziran; eta txinparta zuri-gorrijak atzera jaurtiaz, buzten luziak egiten ebezan. ¡Axe bai zala ikusgarrija! Geuretaiko batek ikeratuta esan eban.

—Gaur zeruban jai andiren bat izan biar dau.

Eta bere ondoko lagunak ben (serijo) erantzun eutson.

—Baliteke. Ba gure amama zanak esaten eban, iñoiz be dantzan egin bako neskaren bat ilten zanian, zeruko izar guztijak oyal-urdiñaren ganian, aingeruen soñu otsera, neskatilliaren omenez dantzatuten zirala, ta abar.

Onango gauzak entzuten eta esaten, une gozua igaro gendun. Eta bitartian, izarrak, euren arluan jarrai eben.

MAÑARIKO.

ELANTXOBE'TIK-NATXITURRA

¡Ama Nekutza'ren eguna zan atzo! ¡Gaur Deun Erroka'na!

Eta Natxitu'ko baso txonutxu onegaz aztuta dira danak—¿nun dira antziñako egun zoriontsuak?— Neu tzikitxua nintzala gomutaten yat zelan geure erriko notiñik geyenak egun onetan ara yuaten ziran danak.

Arrantzaliak atunetatik etortzen ziran, euren emazte eta seme alabatxuakaz goixeko Jaupa edo (meza'rako) eltzen ziran. Landa eder baten baskaldu, Batzoki ya deitzen yakon etzean akeita artu, otoitza bere eskiñi Ama Nekutza'ri eta etortzen

ELGOIBAR

URI ONETAKO PESTAK

Deun Bartolo uri onetako zaindaria elgoibartarrak era onetan ospatzeko Udalak jarri ditu pesta onek, ill onen 23, 24, 25 eta 30'an.

23'an igandea. — Ordu bietan emengo txistulariak kalejira asi era ematen jaieri.

Gabeko zortziretan urteroko Salbea txadon nagusian abestutzen B. Goikoetxea'na.

Zortzi terdietan kalejira eres-batzak, txistulariak eta dulzaineruak eta onen ondoren erromeria Euzkal Oituzen plazan.

24'an astelena.—Sei terdietan kalejira eres-batzak, txistulariak eta dulzaineruak.

Zortzi terdietan erralduak eta burutuak (gigantes y cabezudos) dulzaineruakin lagundua.

Bederatzi terdietan ibildeuna Deuna Bartolo'n irudiakin emengo Udala eta eres-batxak lagundua.

Onen ondoren Jaupa nagusia Eukaristika "Perosi"-ren abestuta. Itzaldia egingo deu Ata Agirreolea Josuren Lagandikoa.

Amaikaterdietan eres batzak joko du jotaldia.

Bostetan pilota partidua.

Zabaiaeta Mondragones (iru terditik).

Ulazia eta Altuna (iru' tik).

Partidu bitartean ikastolako jolasan joko du dulzaineruak.

Gabeko zortziterdietatik amabiak arte Eibar'ko eres-batzak eta dulzaineroak joko du Euskal Oituzen plazan.

25'an asteartea. — Goizeko seiterdietan kalejira eres-batza, dulzainero eta txistulariak.

Zortzi terdietan erralduak eta barutuak dulzaineruak lagundua.

Onen urena, laizterketa txirrindulari-laisterketa eta umean jolasak.

Geure arerioak EUZKADIrik eztabe irakurten, eta geuk ¿zer dala ta euren izparringiak irakurten doguz?

EUZKADI-ren arpidedun gaur egin zaitez eta bear dozuna baño eztozu egingo.

Mañana 19 de agosto publicará EUZKADI la

PAGINA DE PESCA

a cargo de un redactor especializado en la materia Admitimos suscripciones y anuncios para la Página de Pesca.

GOBIERNO CIVIL

El gobernador elogia al obrero bizkaino

En la conversación que el gobernador civil mantuvo con el redactor de la "Hoja Oficial" que le visitó, se expresó así:

"Una cosa quiero hacer resaltar—siguió diciendo el gobernador—. Y es el admirable efecto que me causó la visita que el sábado hice a la Constructora Naval, de Sestao, con ocasión de la botadura del magnífico buque-motor "Cabo Santo Tomé", construído en aquella factoría.

En esa visita pude confirmar plenamente lo que ya sabía por referencias muy autorizadas; pude darme cuenta de la alta capacidad del obrero bizkaino en general, que puede admitir sin desdoro cualquier comparación que pueda hacerse con los operarios de los países más industriosos y adelantados.

Consecuencia de esta impresión favorabilísima que en mí ha dejado la labor de estos obreros bizkainos perfectamente capacitados y conscientes de sus deberes, es el haberse arraigado de modo indubitable el propósito que ya abrigaba de influir cuanto me sea posible para que no falte nunca trabajo a un proletariado que no vacilo en calificar de modelo, y a tal efecto iniciaré las gestiones que sean precisas cerca de las altas esferas de la nación para que la feliz terminación de los buques recién construídos y las demás obras que están próximas a su acabamiento en las factorías industriales, verdadero emporio de esta Bizkaya floreciente y enérgica, no signifique un alto en la mancha, sino un engranaje con otras obras que aseguran el pan de hoy y el de mañana para estos obreros tan dignos de no encontrar obstáculos en la lucha por la vida."

Ayer se decidió el gobernador civil a trasladarse a Donostia para conmemorar el aniversario del pacto. Salió en automóvil, con el propósito de regresar por la noche.

Euzkaldun Salerosleai

Idazle gorengo askori zor, euzkel atal onek lortu daben edertasunak iraun dagian EUZKADI onek euzkerazko iragarki edo anuncioak emetik aurrera agertuko dauz. Bazotxak gura daben zatian edo tamañuan eta guradaben eran agertuko dira, baita bakotxak gura daben egunean bere.

Onexek izango dira saneurri edo presiuak:

Illean iragarki bat, lerroko edo lineako, 0,75 laurleko.
Astean iragarki bat, lerroko, 0,50.
Astean iru iragarki, lerroko, 0,40.
Egur oro iragarki bat, lerroko, 0,30.

Guztiak oartuten dagoz iragkerra izan daiten. Orrela luzaroagoan txindi emon bearra bere txiarkia izan daitela lerro gitxikoa. iruan dagile iragarkiak.

Iragarkiak eztazu zabaldu bearra lerro askotan eukiten, sarri agertzean baño.